



## RECOMENDACIONES SUGGESTIONS

- Le recomendamos hacer sus reservaciones al menos con un día de anticipación.
- Permítanos saber sus alergias, o cualquier otro tema relacionado con su salud, tener mayor información acerca de Usted nos ayudara a personalizar sus tratamientos.
- Usted puede solicitar un terapeuta hombre o mujer, por favor comparta esta información con nosotros al momento de realizar su reservación, haremos lo posible para satisfacer sus necesidades.
- Si le gustaría disfrutar de nuestro baño de vapor o sauna le recomendamos llegar 60 minutos antes de su cita. Para tratamientos, diez minutos son suficientes.
- Desafortunadamente si Usted llega tarde a su cita, como consideración a otros huéspedes, su tratamiento puede disminuir en tiempo o cancelado después de 10 minutos.
- Si es necesario cancelar su reservación, le pedimos por favor realice la cancelación al menos 6 horas antes de su cita, de otra forma 50% del precio del tratamiento será cargado a su cuenta.
- Por favor evite traer joyería y objetos de valor.
- Propinas, son aceptadas de acuerdo al servicio que Usted recibió.

**Nuestras instalaciones incluyen gimnasio, sauna, baño de vapor, regaderas, cabinas para tratamientos Spa y un servicio completo de salón de belleza.**



- We recommend making appointments at least a day in advance.
- Let us know about your allergies or other health issues; having more information about you will help us personalize your treatments.
- You may request a male or female therapist; please share your preference upon making the reservation and we will do our best to accommodate your needs.
- If you would like to enjoy our steam room or sauna, an early arrival is advised. For your treatments, arriving ten minutes before your appointment is enough.
- Unfortunately, if you are late for your treatment, and as a consideration to other guests, your treatment may be shortened or canceled after ten minutes.
- If it is necessary to cancel your appointment we ask you to do so with at least 6 hours notice, otherwise 50% of the price will be charged.
- Please avoid bringing your jewelry and valuables.
- Gratuities may be given at your own discretion for outstanding service.

**Our facilities include a fitness center, sauna, steam room, showers, Spa treatment booths, and full service salon.**



## RITUAL DE HIDROTERAPIA WATER JOURNEY RITUAL

La rutina guiada se puede iniciar siempre con calor

La fase de activación con la alberca de sensaciones, se sugiere al inicio o al finalizar la rutina de hidroterapia.

Sugerimos iniciar con Sauna o Vapor alternando con las regaderas de contraste. Continuar con el jacuzzi alternando con la alberca polar y finalizar con la alberca de sensaciones.

Posteriormente se pasa a la zona de reposo y le sugerimos una bebida natural y refrescante.

El Ritual Hidrotermal puede tener una duración aproximada de 45 min. y una rutina más larga incorporando la alberca al aire libre y el baño de sol en 80 min.

### **Alberca de Sensaciones le ofrece:**

- Cuellos de Cisne y Cobra para zona cervical.
- Camas de burbujas para la espalda.
- Geiser de burbujas.
- Chorros de agua para las piernas y lumbares.

Ritual Hidrotermal Después de Terapia en Cabina.

El uso del ritual hidrotermal está contraindicado en un tratamiento corporal o facial y es importante que Usted sepa que los beneficios de los productos que se aplicaron se perderían al participar en el circuito hidrotermal, después de haber tomado su terapia.



This Water Journey can be experienced in the order you choose. However, we suggest you start in the sauna and steam rooms and enjoy a refreshing shower before beginning the hydrotherapy routine. Following the shower, try the whirlpool, polar pool, and finally the sensations pool where you will find many ways to soothe and relax your legs, back and spine. Rest in the relaxation area where we offer natural and refreshing drinks.

The Water Journey lasts approximately 45 minutes. Should you choose to use the outdoor pool and spend some time soaking up the sun, the journey can last up to 80 minutes.

### **Sensations Pool offers:**

- Water Falls for cervicals.
- Bubble beds for your back.
- Volcano Geiser.
- Jets for legs.

The Water Journey can be experienced before or after your spa appointment. However we advise all guests with facial or body treatment appointments to take the Water Journey before their appointment as the benefits of the products which were used during your treatment will be lost.



## FACIALES FACIALS

Nada expresa más nuestra vitalidad y luminosidad como la piel de nuestro rostro. En Náay Spa hemos seleccionado la tecnología del más alto prestigio en el cuidado de la piel para ofrecerle inmejorables tratamientos como hidratantes, nutritivos y regeneración celular.

Nothing expresses more our vitality and brightness than the skin of our face. At Náay Spa we offer the most state-of-the-art moisturizing, nourishing and cell regeneration treatments due to our European products and technology for skin care.

### FACIAL DE CABALLERO *By Natura Bissé* SPORT FACIAL FOR MEN *By Natura Bissé*

Un facial dedicado a las necesidades del hombre, se recomienda para pieles ásperas o pieles sensibles, con especial énfasis en la limpieza de poros o la piel deshidratada. Rico en ingredientes naturales con propiedades desintoxicantes y oxigenantes.

A facial designed for a man's special needs. Recommended for rough or sensitive skin, with special emphasis on pore-cleansing and dehydrated skin. Rich in natural ingredients with detoxifying and oxygenating properties.  
**50 min.**



### FACIAL REFRESCANTE “NÁAY” *By Natura Bissé* “NÁAY” REFRESHING FACIAL *By Natura Bissé*

Creado especialmente para este clima, este facial ayuda a rehidratar las capas profundas de la piel, regresándole una apariencia de flexibilidad, luz y brillo.

Created especially for our tropical climate, this facial rehydrates your skin's deeper layers, restoring a flexible, light and radiant appearance.  
**25 min.**

### DAÑO SOLAR AFTER SUN

Este tratamiento anti-oxidante repara la piel maltratada por el sol y otros agentes externos combatiendo los signos prematuros de envejecimiento. Su sérum reparador posee altas concentraciones de Vitamina C y otros nutrientes esenciales como extractos de Perejil, Pepino y Menta que revitalizan el cutis. Las fórmulas utilizadas en este tratamiento estimulan la producción de colágeno, que renueva la firmeza y elasticidad de la piel.

This anti-oxidant treatment repairs skin damaged by the sun and other external factors, effectively combating premature signs of aging. Its restorative serum has high concentrations of Vitamin C and other essential nutrients like Parsley, Cucumber & Menthol extracts that revitalize the skin. The formulas used in this treatment stimulate the production of collagen, renewing the skin's firmness and elasticity.  
**50 min.**

### FACIAL INHIBIT EFECTO BOTOX *By Natura Bissé* NEW ERA INHIBIT FACIAL *By Natura Bissé*

**Tratamiento de firma.** Facial Time Expert es un tratamiento galardonado, con un efecto parecido al botox y que tiene el objetivo de corregir, minimizar y eliminar líneas de expresión. Comenzamos con un masaje neuro-relajante de espalda durante 20 minutos, preparando sus sentidos para recibir la singular formula que rellena las arrugas, estimulando las células para la auto-reparación y absorción de nutrientes. Recupera la vitalidad, la luminosidad natural y la juventud perdida en la piel, contrarresta el envejecimiento producto del estrés y la fatiga de la piel. No incluye extracción.

**Signature.** Facial Time Expert is an award-winning treatment with a Botox-like effect, which aims to correct, minimize, and erase facial expression lines. A unique formula smooths out wrinkles, stimulating skin cells towards self-repair and improving nutrient absorption. Restores vitality, natural radiance, and lost youthfulness to your skin while preventing premature aging due to the effects of stress and fatigue on your skin. Does not include extraction. Purchasable product is also on sale at the Spa Boutique.  
**120 min.**

### DESAFÍO ANTI-EDAD *By Natura Bissé* ANTI AGE CHALLENGE *By Natura Bissé*

Detenga el paso del tiempo. Las marcas de la edad y la exposición excesiva a los agentes externos se manifiestan con flacidez, tono opaco y arrugas en el rostro. Desafío Anti-Edad es un tratamiento reparador de la estructura cutánea que se enfoca en frenar los efectos del paso del tiempo desde el nivel más básico, el celular. El resultado, una piel más firme y resplandeciente.

Stop time. Signs of aging and excessive exposure to external agents show themselves as fine lines, flaccidity, and change in skin tone. Anti-aging Challenge is a restorative treatment to repair your skin's structure by focusing on stopping the effects of time at a cellular level. The result: toned and radiant skin.  
**50min.**

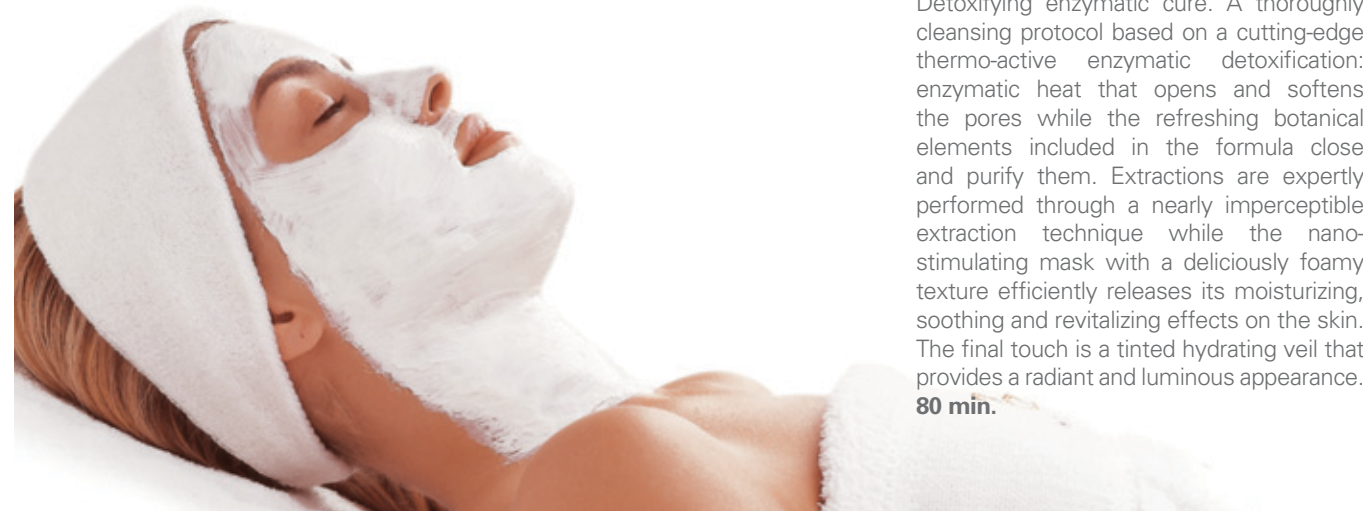


### O2 RELAX *By Natura Bissé*

### O2 AWAKENING *By Natura Bissé*

Una bocanada de aire puro para su piel. Tratamiento facial para todo tipo de pieles. Resulta especialmente beneficioso para aquellas personas que tienen piel apagada o deshidratada, o que están faltas de tono y vitalidad, por lo que resulta ideal para viajeros frecuentes, fumadores o que viven en un entorno contaminado. Este tratamiento libera moléculas de oxígeno puro en la piel que aportan energía a las células y permiten eliminar las toxinas almacenadas en los poros para alcanzar un estado de pureza y relax.

Infuse every pore with a blast of pure O2xygen. A facial treatment for those showing evident signs of epidermal congestion due to exposure to toxins and pollutants. Big city goers, frequent flyers and smokers can benefit greatly from this treatment. Our light-as-air formula penetrates the skin and releases pure O2xygen molecules into the epidermal layer to re-energize natural cellular functions and eliminate toxins. A deep O2xygenation and breathing massage further decongests body and mind. **50 min.**



### THE CURE LIMPIEZA

### PROFUNDA *By Natura Bissé*

### THE CURE DEEP CLEANSING

### FACIAL *By Natura Bissé*

Cura enzimática desintoxicante. Meticuloso protocolo de limpieza basado en la desintoxicación enzimática termo activa: calor enzimático para abrir y ablandar los poros y frescura botánica para cerrarlos y purificarlos. Además de extracciones realizadas con una técnica desincrustante imperceptible. incluye una mascarilla nano estimulante, cuya espumosa textura se expande sobre el cutis liberando minuciosamente toda su actividad hidratante, calmante y revitalizante. Para finalizar, un velo hidratante con color iluminará la piel del rostro.

Detoxifying enzymatic cure. A thoroughly cleansing protocol based on a cutting-edge thermo-active enzymatic detoxification: enzymatic heat that opens and softens the pores while the refreshing botanical elements included in the formula close and purify them. Extractions are expertly performed through a nearly imperceptible extraction technique while the nano-stimulating mask with a deliciously foamy texture efficiently releases its moisturizing, soothing and revitalizing effects on the skin. The final touch is a tinted hydrating veil that provides a radiant and luminous appearance. **80 min.**



## TERAPIAS TRADICIONALES TRADITIONAL THERAPIES

### MASAJE RELAJANTE

### FULL BODY RELAX

Masaje con movimientos suaves que ayudan a reducir el stress, mejoran la tensión muscular y promueven la relajación de cuerpo y mente.

Massage with soft movements that helps to reduce stress and increases joint and muscle mobility, promotes body and mind relaxation. **50 min./80 min.**

### MASAJE PROFUNDO

### FULL BODY DEEP MASSAGE

Una terapia que combina diferentes técnicas, se trata de un masaje profundo y vigorizante que alivia el dolor muscular resultado del ejercicio excesivo.

A deeper, stronger, invigorating massage that combines different techniques, easing muscle soreness and tired joints from overuse or intensive exercise. **50 min./80 min.**



### MASAJE DE ESPALDA

### BACK MASSAGE:

Esta técnica se enfoca principalmente en el cuello, hombros y espalda. Especialmente diseñada para los músculos que acumulan stress y tensión.

Deeper, stronger and invigorating massage focusing on the neck, shoulders, and back. Specifically designed for the muscles that accumulate stress and tension. **25 min./50 min.**

### ALIVIO STRESS STRESS RELIEF

Pruebe la relajante combinación de las almohadillas aromáticas, que producen doble efecto; relajación a través de la aromaterapia mientras recibe un suave masaje.

Try the relaxing combination of aromatic pillows that create a double effect, relaxation through warmth, and aromatherapy while you receive a soft massage. **80 min.**



### MASAJE HOLÍSTICO DE

### PIEDRAS CALIENTES

### HOLISTIC HOT STONE MASSAGE

**Tratamiento de Firma.** Durante esta increíble terapia, usted recibirá un agradable masaje con las piedras calientes, que ayudarán a equilibrar su energía, proporcionándole una profunda relajación de mente y espíritu.

A Signature Treatment. This incredible massage therapy provides a gentle massage applying warm polished stones that help to balance energy, restoring profound relaxation to mind, body, and spirit. **80 min.**



## TERAPIAS ALTERNATIVAS ALTERNATIVE THERAPIES

### MASAJE THAI THAI MASSAGE

**Tratamiento de Firma.** El masaje Tailandés tradicional tiene una larga historia de curación terapéutica. Esta tradición se basa en la teoría de la energía corporal que es la que nos da toda la fuerza en nuestro cuerpo. A través de presiones en puntos específicos se liberan los bloqueos energéticos teniendo como resultado una circulación fluida de la energía, equilibrio interior y un profundo sentido de bienestar para el cuerpo, la mente, y espíritu. El masaje tailandés se realiza sobre un futón con pijamas especiales que son proporcionados en el spa.

**A Signature Treatment.** Traditional Thai Massage descends from a long line of therapeutic healing. This tradition is based on the theory that “body energy” is what provides the body its strength. Applying pressure to specific points to release energy blockages results in a free flow of energy, inner balance and a profound sense of wellness for body, mind, and spirit. Thai massage is performed on a futon, with special pajamas provided by the Spa.  
**80min.**

### MASAJE SHIRODARA SHIRODARA MASSAGE

**Tratamiento de Firma.** Memorable tratamiento de meditación interior, un equilibrio en el flujo energético de su cuerpo, esta sesión se lleva a cabo con la estimulación del tercer ojo dejando caer un fino hilo de elixir herbal que dará a su cuerpo el bienestar necesario. Una terapia diferente con raíces hindúes y mayas, entrelazadas para vigorizar su efecto de relajación y purificación.

**A Signature Treatment.** A memorable treatment of interior meditation that brings your body’s energy flow to a state of natural balance. This session stimulates the third eye, as a fine thread of herbal elixir is poured on to you to restore you to a proper state of well-being. A unique therapy with Hindu and Mayan roots, interwoven to strengthen its effects of relaxation and purification.  
**80min.**



### MASAJE KUKULCAN KUKULCAN MASSAGE

**Masaje de firma.** Disfrute de este relajante masaje creado para complacer su cuerpo con diferentes técnicas de masaje, realizadas con un aceite natural basados en los beneficios de la herbolaria mexicana, realizado con apoyo de “Guajes” como instrumento tradicional de masaje. Lomi-Lomi, Reflexología, Shiatsu y Sueco son la combinación perfecta para su relajación.

**A Signature Treatment.** Enjoy this relaxing massage, created to pamper your body with different massage techniques using natural oils derived from the benefits of Mexican herbal therapy and “Guajes”, a traditional massage accessory. Lomi-Lomi, Reflexology, Shiatsu and Swedish techniques are the perfect combination for your relaxation.  
**80min.**

### MASAJE ESENCIA DE AROMA by Natura Bisse® ESSENCE AROMA MASSAGE by Natura Bisse®

**Tratamiento de firma.** Masaje suave con bálsamos aromáticos y terapéuticos especialmente diseñado para relajar, equilibrar, desintoxicar o revitalizar cuerpo, mente y alma, proporcionándole un bienestar profundo. Esta maravillosa terapia equilibra, restaura y revitaliza el sistema nervioso central. No se recomienda para mujeres embarazadas.

**Signature.** Gentle massage with aromatic and therapeutic balms specially designed for relaxing, balancing, detoxify or revitalize body, mind and soul, providing a deep well-being. This wonderful therapy balances, restore and revitalize the central nervous system. Not recommended for pregnant women.  
**50 min. / 80 min.**



#### VITAL ESSENTIAL BALM

Bálsamo aromático cítrico-herbal con propiedades revitalizantes y antioxidantes. Manteca de Karité, Aceite de Girasol, Vitamina E, Aceites esenciales de Bergamota y Cilantro, Aromas de Kiwi, Piña, Melocotón y Violeta.

Aromatic balm herbal citric revitalizing and antioxidant benefits. Karite butter, Sunflower Oil, Vitamin E, Bergamot Essential Oil and Coriander, Kiwi Essence, Pineapple, Peach and Violet.



#### CITRIC ESSENTIAL BALM

Bálsamo aromático cítrico-herbal con propiedades Antioxidantes y Relajantes (Naranja dulce, Mandarina y Limón), de las flores de Lavanda y de las hojas de Ciprés, Salvia y Olivo. Relaja, tonifica y revitaliza la piel.

Aromatic balm herbal citric relaxing and antioxidant benefits. (Sweet Orange, Mandarin and Lemon), Lavender Flower, Cipres, Sage and Olive. Tonifying and relaxing for the skin.



PLACERES DEL CUERPO

## NÁAY SPA... PLACERES PARA EL CUERPO NÁAY SPA BODY PLEASURES

### EXFOLIACIÓN CORPORAL REVITALIZANTE CON SALES MARINAS Y ACEITES ESENCIALES DE TORONJA Y MENTA

#### REVITALIZING BODY SCRUB WITH SEA SALT, GRAPEFRUIT AND MINT OIL

Seleccione este gran exfoliante corporal revitalizante ideal para piel reseca escamosa; la sal marina exfolia la superficie de la piel y arrastra las células muertas; los efectos vigorizantes y tónicos de la toronja con la menta incrementarán el flujo sanguíneo.

Choose this revitalizing body scrub which is great for dry, flaky skin. Sea salt exfoliates the skin's surface and rids it of dead cells; the tonic and invigorating effects of grapefruit and mint help increase blood flow.

**50 min.**

### SERENIDAD SOLAR AFTER –SUN SERENITY TREATMENT

Tratamiento diseñado para combatir las molestias por una exposición excesiva al sol (after-sun). Combina elementos regenerantes, como el aloe vera, desinflamantes y calmantes como el tepezcohuite, así como un toque de menta que lo hacen refrescantes. El resultado: un tratamiento que disminuye los molestos síntomas y restaura una piel hidratada.

A specially designed after sun treatment to help soothe the inconveniences due to excessive sun exposure. It combines regenerative elements, such as Aloe Vera, and soothing elements like tepezochuite, along with mint to give a refreshing touch. The result is a treatment that reduces the symptoms caused by sunburns and helps to rehydrate the skin.

**50min.**

### TRATAMIENTO CORPORAL: FANGO MASAJE DELICIA DE COCO. MUD MASSAGE

#### VICHY BODY TREATMENT: COCONUT MASSAGE MUD

Un tratamiento muy especial que combina los beneficios del masaje sueco con las propiedades de la mantequilla de coco, brindando beneficios emolientes, tonificantes, desintoxicante y revitalizantes a la piel y al cuerpo. Además, tiene un efecto humectante, ideal en piel seca, dando tonicidad para pieles estresadas y sin vida. Ayuda a compensar la descamación de la capa córnea, dejándola suave y con brillo, para después concluir la terapia con la regadera vichy.

This unique treatment combines the benefits of Swedish massage with the properties of coconut butter, providing restoration, tone, detoxification, and revitalizing the skin. It also has a moisturizing effect on dry and damaged skin as well as restoring strength to stressed, lifeless tissue. This promotes the peeling of the skin's exterior layer, leaving it soft and shiny. This treatment ends with a Vichy shower.

**80 min.**

### TRATAMIENTO NUTRITIVO INTENSO DE JAZMÍN Y ALOE VERA INTENSE NUTRITIONAL TREATMENT WITH JASMINE OIL AND ALOE VERA

Experimenta un corporal que combina un envolvente nutritivo a la piel, con las propiedades calmantes a base de Aloe Vera, renovación a la capa cornea por acción de los ácidos del yogurt, así como propiedades emolientes y suavizantes que eliminan esa molestia de piel de cartón. El aceite de jazmín proporciona al tratamiento una atmosfera exótica, en una relajante terapia en la tina con elixir tranquilizante. Ideal para piel seca que requiere de cuidado intensivo.

Experience a body treatment that combines a nutritious wrapping for the skin. This treatment will soothe the skin with properties of Aloe Vera, renew the exterior layer of skin with yogurt, and restore and soften your skin and erase the cardboard like feel of dry, scaly skin. Jasmine oil provides the treatment with an exotic atmosphere during a soothing bathtub therapy with relaxing elixirs. Ideal for dry skin that requires intensive care.

**80 min.**

### EXFOLIACIÓN DE MIEL by Natura Bisse® HONEY SCRUB by Natura Bisse®

Una gratificante experiencia corporal que envuelve la piel con una caricia dulce y dorada de miel. Los cristales de miel que contienen el tratamiento se funden en la piel recobrando una textura aterciopelada al instante. Este delicado ritual se complementa con una aplicación hidratante de naranja emanando un toque aromático cítrico, ofreciendo el máximo poder antioxidante de sus vitaminas y nutrientes básicos que dejarán la piel reafirmada y con un aspecto radiante.

This gratifying body experience embraces the skin with a sweet, golden honey caress. The skin immediately recovers its velvety texture as the treatment's honey crystals fuse with the skin. This delicate ritual is complemented with a hydrating orange application which releases a touch of a citrus aroma, offering the high oxidant power of its vitamins and basic nutrients, leaving the skin supple and radiant.

**25min.**

### DORADO COCTEL DORADO COCKTAIL

Un exclusivo y saludable tratamiento, descongestionante, desintoxica, relaja y ayuda a definir el contorno de su cuerpo, disfrute una maravillosa envoltura corporal de gel mientras se relaja con un masaje en la cabeza.

An exclusive healing treatment, it releases congestion, detoxifies, relaxes and helps shape the contour of your body. You are wrapped in a wonderful cool seaweed gel while you relax with a head massage.

**50 min.**



## SERVICIOS ROMÁNTICOS EN PAREJA ROMANTIC COUPLE SERVICES

### MASAJE A LA LUZ DE LA LUNA MOONLIGHT MASSAGE

Masaje Relajante

Placentero, exótico y romántico masaje en la playa a la luz de la luna. Disfrute con su pareja de las exclusivas fresas con chocolate para acompañar esta experiencia.

Full Body Relax

A dreamy, pleasurable, exotic, and romantic Full Body Relax massage on the beach enhanced by exotic tuxedo strawberries.

**50 min.**

### PLAN AMANECER SUNRISE COUPLE PLAN

Masaje relajante en la playa Mientras disfruta de una refrescante bebida.

Enjoy our Full Body Relax massage on the beach while enjoying a refreshing drink at sunrise.

**50 min.**

### ESCAPE ROMÁNTICO ROMANTIC JOURNEY

Comparta un masaje relajante de aromaterapia seguido por un facial tanto para él como para ella.

This romantic treatment combines a his and her facial with a relaxing aromatherapy massage.

**100 min.**



### PLAN COMPLETO COMPLETE COUPLE PLAN

Masaje relajante, acompañado de una exfoliación corporal.

This complete, romantic couple treatment combines our Full Body Relax massage and a body scrub.

**50 min.**



## RITUALES ANCENTRALES NÁAY ANCIENT NÁAY RITUAL

### PLAN BÁSICO BASIC PLAN

Masaje relajante más facial refrescante.

Full Body Relax massage combined with a Refresher Facial.

**80 min.**

### CHOCOLATE “DELICIOSO” DELICIOUS CHOCOLATE

Complazca los sentidos con esta irresistible experiencia que combina manteca de cacao, chocolate y aceite de avellanas en una cascada de relajación, alegría y descanso del cuerpo, así como cuidado especial a la piel dejándola nutrida y con lozanía, el tratamiento incluye exfoliación, envolvente tina y masaje relajante.

Indulge your senses with an irresistible experience that combines cocoa butter, chocolate, and hazelnut oil, in a cascade of relaxation, pleasure, and restoration for the body. Special care is taken to provide nourishment and radiance to the skin. The treatment includes an exfoliation, a body wrap, balneotherapy and a relaxing massage.

**90 min.**

### COMBATE AL STRESS STRESS TERMINATOR

Para caballeros. Exfoliación Corporal + Terapia de Tina + Facial para caballero + Masaje Profundo. Especial para caballero, para relajar mente y espíritu. Inicia con una vigorizante exfoliación seguida de un desintoxicante baño de tina, continuando con un masaje profundo y finalizando con un facial para caballero.

Time • Tiempo: 180 min.

Designed especially for men, this treatment includes a body scrub, bath therapy, facial, and deep massage. We created this journey especially for men to relax and release stress from their body, mind, and spirit. Begin with an invigorating body exfoliation, followed by a detoxifying bath therapy, then a deep massage, and ending with a facial, “For Him”.

**180 min.**



# GUÍA DE SPA SPA GUIDELINES

## RESERVACIONES SPA

Para mayor información y reservaciones no dude en contactarnos al (998) 872 80 36 Ext. 3000 (Villas) / 6600 (Casitas). Recomendamos realizar sus reservaciones con anticipación para asegurar la disponibilidad de servicio horario de su preferencia. Las reservaciones realizadas el mismo día del servicio son siempre bienvenidas y sujetas a disponibilidad.

## BIENVENIDOS AL SPA

Le invitamos hacer su check in en el Spa 30 minutos antes de su tratamiento previamente reservado para llenar las formas médicas necesarias antes de iniciar su experiencia spa.

## RITUAL DE HIDROTERAPIA DE NÁAY SPA

Le sugerimos llegar de 60 minutos antes de su primer servicio, tiempo suficiente para que pueda disfrutar del ritual de hidroterapia Náay Spa. Recomendamos vivir esta experiencia para complementar su tratamiento, este circuito ayudará a relajar y calentar los músculos, apoyando los beneficios terapéuticos de todos nuestros servicios y tratamientos. Esta experiencia Hidrotermal es complementaria con todos los tratamientos.

## RETRASOS

Por favor tome en consideración que llegar tarde a un servicio nos requiere acortar la duración del tratamiento, con aplicación de cargos en su totalidad, y así impedir inconvenientes con otros huéspedes.

## ETIQUETA SPA

Para preservar la armonía en el Spa le pedimos amablemente que apague sus celulares. El uso de traje de baño en la experiencia hidrotermal es obligatorio. La mejor manera de disfrutar plenamente su experiencia spa es llegando a tiempo.

## SALUD

A su llegada al Spa le daremos una forma médica para llenar. Por favor informe al Spa cualquier condición médica, alergia, embarazo, presión alta o asma. Algunos de nuestros tratamientos no se recomiendan para este tipo de casos.

## CERTIFICADOS DE REGALO

Los certificados de regalo de Náay Spa son perfectos para cualquier ocasión y están disponibles para tratamientos individuales, paquetes de spa, de bodas o productos de la boutique.

## POLÍTICA DE CANCELACIÓN

Requerimos una notificación de al menos 24 horas para cambios o cancelaciones. Tratamientos cancelados con 12 horas de antelación aplicaran un 50% de cargo. Las cancelaciones dentro de las 6 horas previas al tratamiento programado incurrirán en un 100% del cargo. TODO SERVICIO APLICA 10% DE CARGO POR SERVICIO ADICIONAL. LOS PAQUETES SPA INCLUYEN EL USO DE LAS INSTALACIONES DE HIDROTERAPIA EN LOS DIAS RESERVADOS A TRATAMIENTOS. PRECIOS INCLUYEN IMPUESTOS. PRECIOS EN DOLARES AMERICANOS SUJETOS A CAMBIO SIN PREVIO AVISO.

## HORARIOS

7:00 h a 21:00 h, 7 días a la semana ; Citas sujetas a disponibilidad

# GUÍA DE SPA SPA GUIDELINES

## SPA RESERVATIONS

For more information and reservations do not hesitate to contact us at Náay Spa (998) 872 80 36 Ext. 3000 (Villas) / 6600 (Casitas). We encourage our guests to schedule their appointments in advance to ensure your preferred time and treatment is available. Bookings made the same day of service and walk-in appointments are always welcome and are subject to availability.

## ARRIVING AT THE SPA.

Please arrive 30 minutes prior to treatment booking time to allow time to fill out client consultation cards.

## THE NÁAY SPA JOURNEY

We suggest arriving 60 minutes prior to your first service in order to enjoy the Náay Spa Water Journey. This will relax and warm the muscles, which will aid in the therapeutic benefits of all our treatments and services. The water journey is complimentary with all treatments.

## LATE ARRIVALS

Please keep in mind that arriving late for a service may require us to shorten the length of the treatment, with full charges applied, so as not to inconvenience other guests.

## SPA ETIQUETTE

To preserve harmony in the spa, kindly turn off your mobile phone. The use of bathing suits for the Water Journey is mandatory.

## HEALTH CONCERNS

On arrival at the Spa you will be given a health consultation card to fill in. Please inform the Spa of any allergies or medical conditions, pregnancy, high blood pressure, asthma, etc. Some treatments are not advised for certain conditions.

## GIFT CERTIFICATES

Náay Spa gift certificates are perfect for any occasion and are available for individual treatments, spa or bridal packages or retail products from our Spa boutique.

## CANCELLATION POLICY

We require 24 hours prior notice for changes or cancellations. Appointments canceled 12 hours in advance will incur a 50% charge. Cancellations within 6 hours of the scheduled treatment will incur a 100% charge. ALL SERVICES INCUR AN ADDITIONAL 10% SERVICE CHARGE. SPA PACKAGES INCLUDE THE USE OF THE NÁAY WATER JOURNEY FACILITIES ON SCHEDULED DAYS. PRICES INCLUDE TAX; SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE. PRICES QUOTED IN US DOLLARS.

## OPENING HOURS

7:00 h to 21:00 h, 7 days a week ; appointments on request and subject to availability.









## SERVICIOS DE SALÓN DE BELLEZA BEAUTY SALON SERVICES

### UÑAS NAILS

- Manicure
- Manicure Spa
- Pedicure
- Pedicure Spa
- Cambio de barniz Nail polish change
- Cambio de barniz francés French nail polish change

### CORTE Y PEINADO DE CABELLO HAIR SHAPING AND STYLING

- Corte para Dama Lady's haircut
- Corte para Caballero Gentleman's haircut
- Lavado y secado Shampoo & blow dry
- Alaciado Blow dry straight
- Peinado de Novia Bridal style
- Prueba de Peinado Bridal style (rehearsal)
- Maquillaje Makeup
- Prueba de Maquillaje Makeup (rehearsal)

### DEPILACIÓN WAX

- Depilado de Pierna Completa Full leg
- Depilado de Media Pierna Half leg
- Depilación área de Bikini Bikini line
- Depilación de Espalda Back
- Depilación de Axila Arm pit
- Depilado de Labio Superior, Ceja o barbilla  
Upper lip or eyebrow or chin

### BEAUTY PLAN 1

- Manicure • pedicure & hair treatment.  
**80 min.**

### BEAUTY PLAN 2

- Refresher facial • hair treatment •  
manicure • pedicure.  
**120 m.**





## RITUALES DE BODA NÁAY NÁAY WEDDING RITUALS

### RITUAL DE NOVIA RENOVADA BRIDE DELIGHT RITUAL

Prepárate para vivir la más importante experiencia de la vida. El viaje comienza con un delicioso envolvente corporal de jazmín el cual dejará tu piel llena de luz y suavidad, seguimos el ritual con un facial de colágeno que fortalecerá la textura de tu piel, permitiendo posteriormente un maquillaje perfecto, terminamos con el toque mágico de Manicure y Pedicure Spa. (Sugerimos este servicio para el día antes de la boda). (Pregunta por nuestro maquillaje de novia).

This therapy is designed to prepare the future bride for the most important day in her life. This Jasmine body wrap will leave her skin soft and radiant and is followed by a collagen facial for a perfect glow to enhance her makeup on that very special day. A spa manicure and pedicure is also included. We suggest this ritual should be taken a day prior to the wedding. Please ask about our Bridal Makeup as well.

**180 min.**

### EXPERIENCIA ANTI-STRESS PARA NOVIAS ANTI-STRESS EXPERIENCE FOR BRIDES

En esta terapia, nos enfocamos a ofrecer relajación corporal y facial a la novia; el objetivo: que viva una experiencia que le permita relajar los músculos y al mismo tiempo descansar y embellecer la piel. Esto se logra combinando un masaje terapéutico que prepara tu cuerpo, seguido de una exfoliación energizante, y terminado con el maquillaje y peinado. El resultado: una novia bella y relajada.

The focus of this treatment is the complete relaxation of the bride while enhancing her skin. We begin by combining a therapeutic massage that prepares her body to be relaxed for her special day, followed by an exfoliation of the skin, and concludes with a light makeup and hairdo.

**180 min.**

### PURIFICACIÓN MEDIO DÍA EN SUITE

#### HALF DAY AT THE SPA SUITE

Tu piel recibirá una purificación profunda y humectación perfecta para este día. El ritual consiste en un envolvente corporal desintoxicante, en combinación con un baño de tina relajante y rico en minerales. Disfrutarás posteriormente de un masaje aroma terapéutico y un facial de limpieza profunda, el cual completará tu purificación corporal, concluimos la experiencia con un fino manicure y pedicure Spa.

Ahora tu cuerpo está en perfecto equilibrio para este día tan especial.

Your entire body will receive a deep purification and intensive moisturizing. This treatment includes a complete body wrap to cleanse the skin of toxins, a relaxing mineral bath, an aromatherapy massage, a deep cleansing facial, and ends with a spa pedicure and manicure. Afterward, your body will be in perfect balance for your special day.

**240 min.**



### ESENCIA DE NOVIA BRIDAL ESSENCE

Una experiencia de relajación que inicia con un masaje de espalda, seguido de un masaje de reflexología. Continúe con un facial refrescante y finalmente un peinado de ocasión especial y maquillaje ligero.

An experience that will begin with a back massage followed by a reflexology massage, and continues with a refresher facial and ending with a hairdo and light makeup.

**150 min.**

### RITUAL HOLÍSTICO PARA ÉL FOR HIM - HOLISTIC RITUAL

Es una experiencia holística diseñada especialmente para la piel y el temperamento masculino. Combinando el extracto de bambú con esencia de verbena, relaja los músculos, equilibra el sistema nervioso y revitaliza el espíritu. La terapia inicia con un ritual de lavado de pies, seguido por una exfoliación y envoltura corporal, seguido de un baño de tina, reciba ahora un masaje profundo para después cerrar con un facial refrescante.

A holistic experience designed especially for men, combining bamboo and verbena scent extracts that relax the muscles and balance the nervous system, revitalizing the spirit. This treatment starts with a foot ritual, an exfoliation and body wrap, a balneotherapy session, a deep massage, and ends with a refreshing facial.

**180 min.**



## GUÍA PARA LA SUITE DE NOVIA BRIDAL SUITE GUIDE

- Cada Ritual de novia le da derecho a usar la Suite de novia durante 3 horas; favor de reservar por adelantado con su coordinador de bodas (sujeto a disponibilidad).
  - Al adquirir cualquier Ritual de novia, se incluye el Ritual de Hidroterapia sin cargo adicional.
  - La novia puede compartir cualquier servicio que incluye su paquete con un(a) amigo(a) o familiar.
  - La Suite de Novia también está disponible al reservar cualquier otro tratamiento Spa por un mínimo de 3 horas.
  - Todos los paquetes les incluye una selección de Bites recomendados por el Chef.
- 
- Each wedding Ritual entitles you to use the bridal Suite for 3 hours; please book in advance with your wedding Coordinator (subject to availability).
  - By booking any of our wedding Rituals, the hydrotherapy ritual is included at no additional cost.
  - The bride can share any of the services included in the wedding package with a friend or the family member of your choice.
  - The bridal Suite is also available when booking any other Spa treatments with a minimum length of 3 hours.
  - The chef's selection of Gourmet Bites is included in every wedding Ritual.

## REGLAMENTO REGULATIONS

- Los rituales de novia no aplican con cualquier especial, cupón o promoción.
  - Capacidad máxima por suite de novia: 4 personas.
  - Para cancelar o cambiar su cita se requiere 24 horas de anticipación, y cambios están sujetos a disponibilidad.
  - Cancelaciones deberán realizarse con al menos 72 horas de anticipación, para aplicarse el reembolso.
  - Los impuestos están incluidos en el precio, sujeto a cambio sin previo aviso.
- 
- Wedding Rituals are not compatible with any other specials, coupons, or promotions.
  - Maximum capacity per Bridal Suite is 4 guests.
  - To cancel or reschedule your appointment, the spa must be notified at least 24 hours in advance and rescheduling is subject to availability.
  - Refunds will not be provided for appointments canceled with less than 72 hours notice.
  - Prices include taxes and are subject to change without prior notice.



náay spa

THE MAYAN VISION



## RITUALES EXCLUSIVOS NÁAY NÁAY EXCLUSIVE RITUALS

### RITUAL EXÓTICO MEXICANO CON MANGO Y TORONJA

### RITUAL EXOTIC MEXICAN WITH MANGO & GRAPEFRUIT

Mejore el cuerpo entero disfrutando de esta excitante experiencia, al recibir una exfoliación corporal fresca y renovadora por acción de los ácidos de la toronja, seguido por una envoltura humectante, que se retira en un baño de tina con elixir de aloe vera, concluyendo con un masaje de mantequilla de mango que dejara su piel brillante y sedosa. Ideal para piel desvitalizada.

Improve the entire body while enjoying this exciting experience which starts off with you receiving a fresh and renovating body exfoliation using grapefruit acids. A moisturizing wrap will then be applied and later removed in a luxurious bath with an elixir of Aloe Vera. Finally, a mango butter massage will leave your skin brilliant and silky. Ideal for dry, damaged skin.

**120min.**

### RITUAL NUTRITIVO DE COCOA Y COCO

### NOURISHING RITUAL WITH COCOA BUTTER

Una experiencia especial para los amantes de la cocoa y el coco. Inicia con una mascarilla caliente de manteca de cacao, la cual se aplica en el cuerpo, el rostro y el cabello, seguido por un baño en la tina con leche de coco y aceite de maíz, para luego concluir con un masaje relajante que equilibra el cuerpo y la mente. Ideal para piel seca.

This unique experience is for chocolate and coconut lovers and begins with a hot mask of coca butter which is applied to the body, face, and hair. This mask is followed by a luxurious bath of coconut milk and corn oil and finishes with a relaxing massage that balances the body and mind. Ideal for dry skin. **120 min.**

### RITUAL MÍSTICO MEXICANO CON COPAL, ROMERO Y TORONJIL

### RITUAL MEXICAN MYSTIC WITH COPAL, ROSEMARY AND LEMON BALM

Experimenta este ritual místico que combina ingredientes utilizados por las culturas pre-hispánicas para alcanzar el equilibrio entre la mente y el cuerpo. Disfruta de una terapia integral con elementos naturales como el copal, el romero, el árnica y el toronjil. Iniciamos con una exfoliación vigorizante, seguida por un tratamiento envolvente y una terapia de compresas de hierbas, finalizando con un masaje relajante y un facial mineralizante. Ideal para pieles fuertes.

Experience this ritual of age-old mysticism that combines ingredients used by the pre-hispanic cultures in order to achieve balance between mind and body. Enjoy an integral therapy with natural elements such as copal, rosemary, arnica, and lemon balm. We begin with an invigorating exfoliation continued by a body wrap with an unique herbal therapy. This treatment concludes with a relaxing massage and a mineral facial.

**120min.**



## TEMAZCAL



El vientre de la Madre Tierra se abre; a través del canto, el sudor, la invocación, el vapor de las hierbas y la intención, el poder de los elementos agua, fuego, aire, tierra se unen para juntos purificar cuerpo, mente y espíritu en uno de los rituales más antiguos del mundo la casa de vapor de los Mayas.

“El Temazcal brinda la oportunidad de renacer, de reinventarse a sí mismo de forma consiente, de “dar a luz” un nuevo cosmos, el microcosmos del propio ser”

The womb of Mother Earth opens through chanting, sweat invocation, the steam of herbs and intentions, the power of elements, water, fire, air, earth and the big empty come together to purify body, mind and spirit in one of the oldest rituals in the world “The Steam House”:  
TEMAZCAL.

“Temazcal provides you the opportunity to be Reborn, to reinvent oneself in a conscious manner, to “give birth” to a new cosmos, the micro cosmos of your own being”.